

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY
POMIĘDZY
UNIwersYTeTeM WaRMIŃSKO-MAZURSKIM W OLSZTYNIE
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)
A
BRZESKIM PAŃSTWOWYM UNIwersYTeTeM
IMENIA A.S. PUSZKINA W BRZEŚCIU
(REPUBLIKA BIAŁORUŚ)**

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), z siedzibą w Olsztynie pod adresem ul. Oczapowskiego 2, 10-719 Olsztyn, reprezentowany przez Rektora - **Prof. dr hab. Ryszarda Góreckiego**, oraz Brzeski Państwowy Uniwersytet im. A.S. Puszkina (BrGU im. A.S. Puszkina), z siedzibą w Brześciu, pod adresem bulwar Kosmonawtów 21 reprezentowany przez Rektora, **Prof. doktora nauk pedagogicznych Annę Nikolaewnę Sender**, zwane dalej Stronami, mając na celu nawiązanie współpracy naukowo-badawczej, postanowiły podpisać niniejsze Porozumienie.

Artykuł 1

Ze Strony UWM w realizacji Porozumienia uczestniczyć będzie:

Wydział Nauk Społecznych, koordynator kierownik katedry Dydaktyki i Historii Wychowania dr hab. Joanna Maria Garbula, profesor UWM w Olsztynie,
a ze Strony BrGU im. A.S. Puszkina :

Katedra Pedagogiki, koordynator kierownik katedry Pedagogiki, kandydat nauk pedagogicznych, doktor Tatiana Aleksandrowna Kowalczuk.

Artykuł 2

Strony realizują wspólne działania w dziedzinie badań naukowych i współpracy pedagogicznej. W celu realizacji tych działań na warunkach akceptowalnych dla obu stron, strony uzgodniły następujące ogólne formy współpracy:

1. przeprowadzenia wspólnych badań naukowych w zakresie tematów, interesujących obie Strony;
2. organizowania dwustronnych seminariów;
3. wymiany doświadczeń pomiędzy pracownikami naukowo-dydaktycznymi;
4. publikacji wyników prac naukowych w periodykach obu Stron;
5. wymiany publikacji naukowych, skryptów i podręczników.

Artykuł 3

1. Strony prowadzić będą wymianę pracowników naukowych, naukowo-dydaktycznych na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają Rektorzy lub upoważnieni Dziekani.
2. Celem wymiany pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych będzie: udział w konferencjach naukowych i seminariach, jak również wymiana doświadczeń, uzgadnianie planów współpracy i omawianie aktualnych problemów naukowych, interesujących obydwie Strony.

Artykuł 4

Szczegółowe warunki współpracy, a zwłaszcza sposoby jej finansowania zostaną przez Strony uzgodnione i każdorazowo sprecyzowane w Aneksach do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 5

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres pięciu lat. Podpisane Porozumienie nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 6

1. Zmiana treści Porozumienia, lub poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności.
2. Każdej ze stron przysługuje prawo rozwiązania Porozumienia z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Artykuł 7

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku polskim i w dwóch egzemplarzach w języku rosyjskim, przy czym obydwa teksty posiadają jednakową moc prawną. Strony otrzymują po jednym egzemplarzu tekstu Porozumienia w każdym z języków.

Artykuł 8

Strony zobowiązują się podejmować wszystkie konieczne działania aby dowolne spory, kontrowersje czy pretensje, które powstaną w trakcie wykonania Porozumienia, były uregulowane przez rokowania. Do oceny skutków prawnych wynikających z Porozumienia, a także wynikających z niego zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące w miejscu powstania naruszeń.

Artykuł 9

Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszego Porozumienia rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Rektor Państwowego Uniwersytetu im. A.S. Puszkina w Brześciu bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.

Artykuł 10

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

**Uniwersytet Warmińsko-Mazurski
w Olsztynie
ul. Michała Oczapowskiego 2, 10-719
Olsztyn
recepcja rektoratu +48-89-523-38-80
faks +48-89-523-44-56**

**Brzeski Państwowy Uniwersytet
imienia A. S. Puszkina
bulwar Kosmonawtów 21, 224016,
m. Brześć
tel. +375-162-21-65-17
faks +375-162-21-70-53**

Podpis

.....
Prof. dr hab. Ryszard Górecki
R E K T O R

Podpis

.....
Profesor, dr nauk pedagogicznych
Anna Nikolaewna Sender
R E K T O R

Data